

* داوطلب گرامی، عدم درج مشخصات و امضا در مندرجات جدول زیر، به منزله عدم حضور شما در جلسه آزمون است.

با شماره داوطلبی با آگاهی کامل، یکسان بودن شماره سندلی خود را
با شماره داوطلبی مندرج در بالای کارت ورود به جلسه، بالای پاسخ نامه و دفترچه سؤالات، نوع و کد کنترل درج شده
بر روی دفترچه سؤالات تأیید می نمایم.

امضا:

tel:@arabil_79

■ عَيْنُ الْأَنْسَبِ لِلْجَوَابِ عَنِ التَّرْجُمَةِ أَوْ الْمَفْهُومِ مِنْ أَوْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ (٨١ - ٨٩)

۸۱- ﴿... أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ...﴾: **لانكرا هيج به**

- (۱) قبل از آن روزی که در آن هیچ خرید و فروش و هیچ دوستی نیست آنچه را که به شما روزی دادیم اتفاق کنید!
- (۲) آنچه به شما روزی دادیم اتفاق کنید قبل از اینکه آن روزی بیاید که خرید و فروش و دوستی در آن وجود ندارد!
- (۳) قبل از آنکه آن روز که خرید و فروش و دوستی در آن وجود ندارد فرا برسد، از آنچه به شما روزی دادیم اتفاق کنید!

(۵) از آنچه که به شما روزی دادیم اتفاق کنید قبل از اینکه روزی بیاید که در آن هیچ خرید و فروشی و هیچ دوستی ای وجود ندارد!

۸۲- «النَّمَاذِجُ التَّرْبَوِيَّةُ الَّتِي ذُكِرَتْ فِي الْقُرْآنِ تُعَلِّمُنَا أَنَّ لَانْكَوْنَ مِنَ الْمُخْتَالِينَ الَّذِينَ يَمْشُونَ فِي الْأَرْضِ مَرْحِينَ»:

(۱) ~~نمونه های تربیتی ذکر شده در قرآن یاد گرفته ایم که از فخر فروشانی که در زمین چون متکبران راه می روند نباشیم!~~

(۲) ~~نمونه های تربیتی که در قرآن یاد شده به ما می آموزد که از خود پسندانی که در روی زمین متکبرانه راه می روند نباشیم!~~

(۳) ~~نمونه های تربیتی در قرآن ذکر شده که به ما یاد داده از فخر فروشان نباشیم آنها کسانی هستند که در زمین با حالت تکبر راه می روند!~~

(۴) ~~ما نمونه های تربیتی ذکر شده در قرآن آموخته ایم که هرگز از خود پسندان نباشیم زیرا آنها در زمین متکبرانه راه می روند!~~

۸۳- «إِنَّ الْكَائِنَاتِ الَّتِي تَوْجَدُ حَوْلَنَا تَثْبُتُ لَنَا أَنَّهَا كُلُّهَا مَسْفُورَةٌ لَنَا. وَقَدْ خَلَقَهَا اللَّهُ لَخِدْمَةِ الْإِنْسَانِ وَ قَضَاءِ حَوَائِجِهِ»:

(۱) ~~موجوداتی که پیرامون ما وجود دارند برای ما ثابت می کنند که همه آنها در تسخیر ما هستند و خداوند آنها را برای خدمت به انسان و برآوردن نیازهای او آفریده است!~~

(۲) ~~مخلوقات که اطراف ما هستند بر ما ثابت کرده اند که همگی در سلطه ما هستند و از نزد خداوند برای خدمت انسان و رفع نیازهای او خلق شده اند!~~

(۳) ~~موجوداتی اطراف ما یافت می شوند که همه آنها رام ما هستند حال آنکه از سوی خداوند برای خدمت و رفع نیاز انسان به وجود آمده اند!~~

(۴) ~~مخلوقات پیرامون ما هستند که بر ما ثابت می کنند که مخلوق خدایت و برای خدمت به انسان و رفع نیازهای او می باشند!~~

ما انفجر

۸۴- « ما أسرع إنشاء طرقٍ نَمَرُ من الجبال المرتفعة إن نستخدم مادةً منفجرةً تُسهِّل لنا الإعمار »:

(۱) چه سریع است ساختن راههایی که از کوههای بلند عبور کرده و ما با استفاده از ماده منفجره آبادانی را بر خود آسان می‌کنیم!

(۲) جقدر سریع می‌توانیم راههایی را که از کوههای بلند می‌گذرد، ایجاد کنیم اگر ماده منفجره‌ای را بکار ببریم تا آباد کردن برایمان آسان شود!

(۳) چه سریع است ایجاد راههایی که از کوههای بلند می‌گذرد اگر ماده منفجره‌ای را که آبادانی را برایمان آسان می‌کند بکار ببریم!

(۴) جقدر سرعت دارد ساختن راههایی که از میان کوههای بلند عبور می‌کند و هرگاه از ماده منفجره استفاده کنیم آباد کردن برای ما آسان می‌شود!

۸۵- « حَذَّرَ الطبيبُ المريضَ الَّذِي فَدَّ أُصِيبَ بِمَرَضِ ضَغْطِ الدَّمِ الْمَرْتَفِعِ أَنْ لَا يَتَنَاوَلَ الْأَطْعِمَةَ الَّتِي غَيْرَ مَسْمُوحَةٍ لَهُ »: پزشک:

(۱) به بیماری که به مرض فشار خون بالا مبتلا بود اخطار داد که غذاهای غیرمجاز را نخورد!

(۲) بیماری را که دچار فشار خون بالایی بود از خوردن غذایی که برای او ممنوع بود برحذر داشت!

(۳) به بیماری که دچار بیماری فشار خون بالا شده بود هشدار داد که از غذاهایی که برایش مجاز نیست نخورد!

(۴) به مریضی که به بیماری فشار خون بالا دچار بود، هشدار داد که نباید از خوراکی‌هایی که برایش ممنوع است بخورد!

۸۶- عَيْنُ الصَّحِيحِ:

(۱) كَانَ أَعْجَبُ شَيْءٍ فِي سَفَرِي الْأَخِيرِ رُؤْيَا الدَّلَافِينِ، هَذِهِ الْحَيَوَانَاتُ الذَّكِيَّةُ وَالْاجْتِمَاعِيَّةُ: شَغَفْتُ أَوْتَرَبِينَ
چیز در سفر اخیر من دیدن دلفین‌ها، این حیوانات باهوش و اجتماعی بود؛

(۲) لِأَنَّ الْعَيْشَ الْاجْتِمَاعِيَّ يَسَاعِدُهَا عَلَى تَقْلِيلِ خَطَرَاتِ الْحَيَاةِ فِي الطَّبِيعَةِ لِنَفْسِهَا وَ لِأَطْفَالِهَا: زِيَرَا زَنْدَغِي
جمعی در کاستن خطرات زیستن در طبیعت، برای خود و فرزندان‌شان، آنها را یاری کرده است؛

(۳) لَهُمْ كَثِيرٌ مِنَ الرَّأفَةِ حَيْثُ إِنَّهَا لَا تَسَاعِدُ أَعْضَاءَ مَجْمُوعَتِهَا فَقَطْ بَلْ تَسَاعِدُ الْآخَرِينَ: دِلْسُوزِي أَنِهَا بَه
خودشان بسیار رأف است به‌طوری که نه فقط اعضای گروه خودشان بلکه دیگران را هم یاری می‌کنند؛

(۴) وَ تَسَاعِدُ أَيْضًا الْإِنْسَانَ الْمَحَاصِرِينَ فِي الْبَحْرِ وَ تُبْعِدُهُمْ عَنْ خَطَرِ هَجَمَاتِ أَسْمَاكِ الْقُرَشِ: وَ تَأْمِنُهُمْ
که افراد گرفتار در دریا را یاری کرده تا آنها را از خطر حمله‌های کوسه‌ها حفاظت کرده دور سازند!

پس

tel:@arabii_79

۸۷- عین الخطأ:

- (۱) لكل مادة وجهان، مُوجد و مخرب. يرتبط بأن الإنسان ينتخب أي واحد منهما: هر ماده‌ای دو وجه دارد، سازنده و مخرب. به این بستگی دارد که انسان کدام‌یک از آن دو را انتخاب می‌کند!
- (۲) إنَّ المخترع يجب أن يطور ما كان موجوداً لإيجاد شيء جديد عادةً: مخترع معمولاً برای ایجاد چیزی جدید آنچه موجود است را باید بهینه‌سازی کند!
- (۳) لعل لاعبي كرة المنضدة يرجعون من المسابقة ناجحين: امید است که بازیکنان پینگ‌پنگ موفق از مسابقه برگردند!

مفعول مطلق تالیفی است

- (۴) إن تصرخ باستمرار تُضِرُّ الأحبال الصوتية إضراراً: اگر پی‌پی فریاد بزنی به تارهای صوتی بسیار آسیب می‌زند!
- ۸۸- «از جمله تهدیدکننده‌های نظام طبیعت آلودگی هوا است که باران‌هایی امیدی را سبب می‌شود». عین الصحيح:
- (۱) من المهددات للنظام الطبيعة تلوث الهواء الذي يسبب الأمطار الحمضية! (۱)
- (۲) من مهددات نظام الطبيعة تلوث الهواء الذي يسبب أمطاراً حمضية! (۲)
- (۳) من مهددات النظام الطبيعة تلوث هواء تسببه الأمطار الحمضية! (۳)
- (۴) من المهددات للنظام الطبيعة تلوث هواء تسببه أمطاراً حمضية! (۴)

۸۹- عین الأنسب في المفهوم: « أنظر إلى ما قال و لا تنظر إلى من قال »:

- (۱) سخن از سخنگوی دانا به است سخن‌هایی نادان سوهی ده است!
- (۲) بگو آنچه دانی و بغزای نیز ز گفت خردمند برتر چه چیز!
- (۳) أقبل الحقَّ ممن أتاك به من صغير و كبير!
- (۴) الكلام كالذواء، قليله ينفع و كثيره قاتل!

■ ■ اقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة (٩٠ - ٩٤) بما يناسب النص:

لاشك أن العربية تأثرت بالفارسية، و من أهم ما يثبت هذا الأمر وجود آثار مترجمة من البهلوية إلى العربية و من أشهر من شارك في هذا الأمر هو «ابن المقفع» الذي نقل كتيلاً و دمنه إلى العربية.

و هناك شعراء تأثروا بالفرس مثل «أبي نواس» الذي استعمل في آثاره أسماء أطعمة و ألبنسة فارسية، و كذلك شعراء آخرون نقلت أشعارهم إلى العربية، و كُتاب متأثرون بالفارسية الذين يذكرون أنهم أخذوا مادة آثارهم من كتب العجم دون تحديد الكتاب بعينه. لنعلم أن تبادل المفردات وحيداً لا يكفي لإثبات وجود الارتباطات الثقافية بين الأمم.

و على الرغم من هذه المسائل إن التفاعل التاريخي بكل صوره و أشكاله بين الأمتين العربية و الفارسية على امتداد العصور أدى إلى نفاذ مئات المفردات الفارسية في اللسان العربي بحيث لا يكتم وجود الألفاظ المعربة في القرآن الكريم مثل: سندس و مرجان. و مما لاشك فيه أن جميع اللغات في العالم قد مرّ بمراحل حتى وصل إلى وضعه الحالي!

۹۰- عین ما لم یذكر فی النص:

- (۱) للغة الفارسية مراحل مختلفة حتى وصلت إلى فارسية اليوم!
- (۲) إن كثيرًا من العلماء مترددون أن الفارسية أثرت على العربية!
- (۳) لا يمكن أن نكتم أن بعض الألفاظ الفارسية استخدمت في العربية!
- (۴) إن نفوذ الكلمات من لغة إلى أخرى علامة تفاعل و تأثير و تأثر بينها!

۹۱- عین الصحيح:

- (۱) إن كتاب «كليلة و دمنة» لم یقل من الفارسية المعاصرة إلى العربية.
- (۲) من علائم تأثر الفارسية بالعربية وجود الألفاظ المعربة في القرآن الكريم.
- (۳) لم یذكر الكتاب العرب أسماء مصادرهم التي استفادوا منها في تأليف كتبهم.
- (۴) أدخل أبونواس في أشعاره مفردات في مجال الآثار التاريخية و الأعياد الإيرانية.

۹۲- عین الصحيح:

- (۱) كان أشهر المترجمين بعد «أبي نواس» «ابن المقفع» الذي نقل بعض الكتب الفارسية إلى العربية.
- (۲) إهما الشعراء هم الذين حاولوا لإيجاد الاتصالات و الارتباطات بين الأمم و لاند غيرهم أحدًا.
- (۳) لانحتاج إلى علامة لإثبات وجود التفاعل الثقافي بين العربية و الفارسية إلا تبادل المفردات.
- (۴) إن تأثير اللغة الفارسية على العربية كثير، منه وجود الكلمات الدخيلة و المعربة.

■ عین الخطأ في الإعراب و التحليل الصرفي (۹۳ و ۹۴)

۹۳- «نقلت - يذكرون - التفاعل - المعربة»

(۱) نقلت: فعل ماضٍ - للمفرد الغائبة - مجرد ثلاثي - معلوم / فعل و مع فاعله جملة فعلية

(۲) التفاعل: اسم - مفرد مذكر - مصدر - معرّف بأل - معرب / اسم «إن» و منصوب

(۳) يذكرون: فعل مضارع - لجمع الغائبين - مجرد ثلاثي - متعّد - معلوم / فعل و مع فاعله جملة فعلية

(۴) المعربة: اسم - مفرد مؤنث - اسم مفعول (من باب تفعيل) - معرّف بأل - معرب / صفة و مجرور

بالتبعية لموصوفها «الألفاظ»

۹۴- «هذا - تأثروا - أخذوا - وجود»

(۱) وجود: اسم - مفرد مذكر - معرب / نائب فاعل و مرفوع

(۲) هذا: اسم - من أسماء الإشارة للقريب - مفرد مذكر - مبني / فاعل

(۳) تأثروا: فعل ماضٍ - لجمع الغائبين - مزيد ثلاثي بزيادة حرفين (من باب تفعّل) - لازم - معلوم /

فعل و مع فاعله جملة فعلية

(۴) أخذوا: فعل ماضٍ - لجمع الغائبين - مجرد ثلاثي - متعّد - معلوم / فعل و مع فاعله جملة فعلية

و خبر «أن»

■ ■ عین المناسب للجواب عن الأسئلة التالية (۹۵-۱۰۰)

۹۵- عین الخطأ في ضبط حركات الحروف:

(۱) فَفَرَزَ المَزَارِعُ التَّخْلَصَ منها، و هكذا فَعَلَ!

(۲) لَا تَسْتَتِرِ الكَذَابَ فَإِنَّهُ كَالسَّرَابِ يَقْرُبُ عَلَيْكَ البَعِيدُ!

(۳) يَسْتَطِيعُ فِيهِ الْعَوَاصِفُ التَّقَاطُ صَوْرٍ فِي أَضْوَاءِ هَذِهِ الْأَسْمَاكِ!

(۴) يَسْتُرُ نَفْسَهُ عِنْدَ الْجَفَافِ فِي غِلَافٍ مِنَ الْمَوَادِّ الْمُخَاطِيَةِ الَّتِي تَخْرُجُ مِنْ فِيهِ!

۹۶- عین «المفعول» يختلف عن الباقي:

(۱) دَعَانَا المَعْلَمُ أَنْ نَسْتَمَعَ إِلَى الدَّرْسِ جَيِّدًا.

(۲) يُعَرِّفُنَا الْوَالِدُ عَلَى حَقَائِقِ الْحَيَاةِ الْمُرَّةِ وَالْحُلُوةِ.

(۳) يُدْخِلُنَا اللَّهُ بِرَحْمَتِهِ الْكَثِيرَةِ فِي عِبَادَةِ الصَّالِحِينَ.

(۴) شَاهَدْتُ الْفَلَمَ الْعِلْمِيَّ الَّذِي كَانَتْ مَشَاهِدُهُ رَائِعَةً.

۹۷- عین ما ليس فيه من الأعداد الترتيبية:

(۱) فِي الْمَمَرِ الْأَوَّلِ مِنَ السُّوقِ الْكَبِيرَةِ أَكْثَرُ مِنْ سِتَّةٍ وَخَمْسِينَ دَكَّانًا!

(۲) الدَّكَانُ الثَّلَاثُونَ مَا بَعْدَهُ يَخْتَصُّ بِالْقَمَاشِ وَكَانَ فِيهِ أَكْثَرُ مِنْ مِائَةِ قِطْعَةٍ مِنَ الْقَمَاشِ!

(۳) عَشْرَ قِطْعَاتٍ مِنْهَا لِلْأَطْفَالِ وَ سَبْعَ عَشْرَةَ قِطْعَةً مِنْهَا لِلنِّسَاءِ وَ هِيَ مَلَوْنَةٌ!

(۴) لِلدَّكَانِ بَائِعَانِ إِثْنَانِ، أَحَدُهُمَا شَابٌّ وَ الثَّانِي أَكْبَرُ سِنًا!

۹۸- عین ما ليس فيه مفعول مطلق:

(۱) لَوْ اتَّخَذَ الْإِنْسَانُ الْكِتَابَ الْمَفِيدَ رَفِيقًا فِي عَزَلَتِهِ اتَّخَذًا فَقَدْ اِتَّخَذَ أَحْسَنَ الصَّدِيقِ فِي طَرِيقِهِ!

(۲) لَا يُدْرِكُ أَحَدٌ مَسَائِلَ الْأَطْفَالِ إِلَّا وَالِدُهُمُ الْعَارِفِينَ لِأَنَّهُمْ إِدْرَاكُهُمْ أَقْرَبُ إِلَى شَخْصِيَّتِهِمْ!

(۳) وَلَدِي! كُنْ كَالْقَمَرِ مُصَدِّرًا لِلضُّوءِ يَسْتَفِيدُ النَّاسُ مِنْ نُورِهِ اسْتِفَادَةً يَجِدُونَ طَرِيقَهُمْ بِهِ!

(۴) قَدْ نَفَقَ أَحَبُّ الْأَشْيَاءِ لَدَيْنَا وَ لَكِنَّ اللَّهَ يَعْوِضُ عَنْهُ أَحْسَنَ مَدَاهُ تَعْوِضًا!

۹۹- عین ما ليس فيه الحال:

(۱) كَمْ نَمُرُّ عَيْشَنَا فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الْقَصِيرَةِ هُمْ مَلَوْنَةٌ بِالذَّاتِ!

(۲) مَا أَحْسَنَ الشَّخْصَ الَّذِي يَأْتِيهِ الْفَقِيرُ مُحْتَاجًا لِكُلِّ لَابُدَةٍ خَائِبًا.

(۳) قَرَّبْتُ مَعَ نَفْسِي أَنْ أَمْشِيَ كُلَّ يَوْمٍ فِي الْحَدِيقَةِ الْعَامَّةِ مُسْتَمِعًا إِلَى الْكُتُبِ الصَّوْتِيَةِ!

(۴) كَانَ أَحَدُ مُخْتَرَعِي الْبَلَدِ قَدْ بَنَى مُخْتَرًا صَغِيرًا فِيهِ أَدَوَاتٌ قَلِيلَةٌ مَعَ أَنَّهُ قَدْ قَدَّرَ أَنْ يَعْمَلَ كَثْفًا كَبِيرًا!

۱۰۰- عین ما ليس فيه أركان الاستثناء كلها:

(۱) مَا سَجَلَ اللَّاعِبُونَ إِلَّا هَدَفِينَ فِي اللَّحْظَاتِ الْأَخِيرَةِ مِنَ اللَّعْبِ!

(۲) مَا أَنْقَذَنِي مِنْ مَصِيبَةِ الْجَهْلِ شَيْءٌ إِلَّا كِتَابًا عَرَفَهُ لِي مَعْلَمِي!

(۳) لَا تَتَّخِذْ أَحَدًا صَدِيقًا لِنَفْسِكَ إِلَّا مَنْ لَا يَقُولُ فِيكَ شَرًّا عِنْدَ غَضَبِهِ!

(۴) لَا تَصِيدْ حَيَّةَ الصَّحَرَاءِ مُوجِبِدًا إِلَّا الطَّيْرَ الَّذِي يَجْلِسُ عَلَى رَأْسِهَا!